場次：　C04 / C09

題目：　非華語學生中文科校本課程規劃與實踐──培養小一非華語學生基本　語文能力及學習興趣

講者：　鍾淑娟女士（高級學校發展主任）

伍寶琪老師、盧勇進老師、李美嬉老師、鄭莉老師（油蔴地街坊會學校）

非華語學生由於母語與中文有很多不同之處，而他們日常生活的圈子多欠缺中文語境，令他們難以積累心理詞彙(mental lexicon)，因此非華語學生在中文學習上往往障礙重重。綜觀不同學者對第二語言教學的研究，要讓學生學好第二語言，主要宜注意以下幾項：

(1) 清晰的課程指標能作為教師訂定教學目標及設計教材的依據 (關之英，2012)，這有助學校對應學生的需要發展有系統的校本語文課程。

(2) 第二語言教學宜採用浸入式(immersion)教學。浸入式指直接以第二語言作為教學語言，給學生提供大量的第二語言環境，讓學生在使用的過程中掌握第二語言 (Snow, 1990；關之英，2012)。

(3) 學習動機是影響第二語言或外語學習的諸多因素中，最重要的因素之一。動機和學習之間的因果關係，是典型循環而非單向的，學習者從最初學習所得到的滿足感將很有可能發展成想學習更多的動機 (Robert M. Gagne，趙居蓮譯 1997)。對於以中文作為第二語言的非華語學生來說，他們的學習動機之強弱，對他們學習中文之表現更為明顯 (羅嘉怡、謝錫金，2012)。

由此可見，要令非華語學生學好「中文作為第二語言」，有系統的校本中文課程規劃、有效的教學策略及學習動機的培養，都是必須具備的元素。

由 2014/15 學年開始，教育局為進一步照顧非華語學生學習「中文作為第二語言」的需要，從第二語言學習者的角度出發，結合小步子學習的理念，制訂「中國語文課程第二語言學習架構」(「學習架構」)。「學習架構」清楚列出不同層階的預期學習表現，並輔以教學示例、評估工具及學習材料，以協助教師因應學生的學習特點，訂定循序漸進的學習目標、進程及預期學習成果，有系統地規劃校本中文課程，讓不同中文水平的非華語學生拾級而上，逐步建立穩固的語文能力。

油蔴地街坊會學校主要錄取不同國籍的非華語學生，除中文科外，其他科目都以英語作授課語言，中文語境薄弱。要讓小一非華語學生建立基本的語文能力，相對以中文作為主要授課語言的學校而言，更為困難。在是次分享會中，油蔴地街坊會學校將會分享如何運用校內評估工具及「中國語文課程第二語言學習架構」，診斷學生的學習難點，有系統地規劃校本課程及評估學習進程，體現小步子學習，協助非華語學生拾級

而上的精神。此外，學校的教師深明第二語言教學的原則及動機與學習的關係，在課堂上營造豐富的中文語境，通過多元化教學策略及安排不同的學習活動，讓初小非華語學生從遊戲中學習，在活動中熟習語言的運用，令他們感受學習中文的樂趣。教師亦為學生的學習提供鷹架(scaffolding)，以突破他們學習中文的難點，從而培養小一非華語學生的語文能力及學習中文的興趣。

參考資料

1. 關之英 (2012)。中文作為第二語言：教學誤區與對應教學策略之探究。《中國語文通訊》第 91 卷第 2 期，頁 61-82。
2. 羅嘉怡、謝錫金 (2012)。學習動機與第二語言學習。《非華語學生的中文學與教：課程、教材、教法與評估》第七章。香港：香港大學出版社。
3. Robert M. Gagne 作；趙居蓮譯 (1997)。《Conditions of learning and theory of instruction 學習與教學》。台北：心理出版社。